



## Deutsch

---

Können Sie mir bitte sagen, wo das Krankenhaus/ die Apotheke ist?

Ich leide stark/ leicht/ ganz leicht an der Bluterkrankheit A/ B/ von Willebrand.

Ich habe eine Blutung in meinem Fußgelenk/ Knie/ Hüfte/ Schulter/ Handgelenk.

Ich habe einen Bluterguß an der Wade/ am Oberschenkel.

Ich verwende normalerweise fünfhundert/ eintausend/ eintausendfünfhundert/ zweitausend/ dreitausend Einheiten.

Ich bin Bluter und verspüre einen stechenden Schmerz im Unterleib/ Kopf und Schwindel/ Übelkeit.

Ich habe einen niedrigen/ hohen Inhibitor-Titer.

Ich bin seropositiv für HIV/ HBV/ HCV.

Ich habe Nasenbluten/ Blutharn/ Zahnfleischbluten.

Können Sie bitte meine Familie/ mein Bluterzentrum anrufen?  
Die Telefonnummer ist ...

null, eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben, acht, neun

Ich bin hingefallen und mit dem Kopf aufgeschlagen.

Ich habe keinen Faktor VIII mehr. Könnten Sie mir diesen bitte verschreiben?

Ich habe Heuschnupfen/ eine Penicillin-Allergie.

## Spanish

---

¿Me puede decir donde esta el hospital/ la farmacia por favor?

Soy hemofílico de tipo A/B/ von Willebrand grave/ moderado/ leve.

Tengo un hemartros en mi tobillo/ rodilla/ cadera/ hombro/ muñeca.

Tengo un hematoma en la pantorrilla/ muslo.

Generalmente consumo quinientas/ mil/ mil quinientas/ dos mil/ tres mil unidades.

Soy hemofílico y siento un dolor agudo en mi abdomen/ cabeza y vértigos/ vómitos.

Tengo un inhibidor de bajo/ alto título.

Soy seropositivo para el HIV/ HBV/ HCV.

Tengo epistaxis/ hematuria/ hemorragia/ gingival.

¿Le importaría llamar a mi familia/ Centro de hemofilia?  
El número de teléfono es ...

cero, uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete, ocho, nueve

Me he caído y me he golpeado la cabeza.

He terminado el factor VIII. ¿Me lo puede recetar, por favor?

Soy alérgico al polen/ a la penicilina.

